



**Commission de coopération environnementale de l'Amérique du Nord**

**XIII<sup>e</sup> session ordinaire du Conseil  
et réunions du Comité consultatif public mixte**

**les 27 et 28 juin 2006**

**Hotel Hyatt Dulles**  
2300 Dulles Corner Blvd.,  
Herndon, Virginia, USA  
Tel.: 703 713 1234 Fax: 703 713 3410  
<http://dulles.hyatt.com/hyatt/hotels/index.jsp>

**Andrew W. Mellon Auditorium**  
1301 Constitution Avenue  
Washington DC

**Ordre du jour préliminaire des activités publiques**

**Le mardi 27 juin 2006**

**Hotel Hyatt Dulles**

**8:00–9:00**      **Inscription des participants**

**9:00–16:45**      **Atelier public du CCPM – "Les solutions de recharge qu'offrent les énergies renouvelables : les biocarburants et les énergies solaire et éolienne" –**  
*Concord Ballroom B, C & D*

9:00–9:15      Mot de bienvenue du président du CCPM pour 2006, M. Carlos Sandoval

9:15–10:15      Exposés par des représentants du Canada, du Mexique et des États-Unis, sur "Les solutions de recharge qu'offrent les énergies renouvelables : les biocarburants et les énergies solaire et éolienne"

**Experts invités :**

**Ing. Odon de Buen** – Président de "*Energía, Tecnología y Educación, S.C.*"

**Mme Carmen Becerril** - directrice générale du développement corporatif de "*Acciona Energía*"

**M. Jim Presswood** – Porte-parole Énergie, "*Natural Resources Defense Council*"

**M. Matt Clouse** – Directeur, "*US EPA Green Power Partnership*"

**10:15-10:30 Pause**

10:30–11:30 Exposés par des représentants du Canada, du Mexique et des États-Unis, sur "Les solutions de rechange qu'offrent les énergies renouvelables : les biocarburants et les énergies solaire et éolienne" (Cont...)

**Dr. Martin J. Pasqualetti** – Professeur, Université de l'État d'Arizona

**Mme Barbara Bramble** - Conseillère principale, "*National Wildlife Federation*"

**Dr. Jorge Huacuz** – Directeur, Énergies non conventionnelles, "*Instituto de Investigaciones Eléctricas*" (à confirmer)

**M. Gordon Lambert** - Vice-président, Développement durable, "*Suncor Energy Inc.*"

11:30-12:30 Période de questions et de réponses

**12:30–13:30 Dîner [fourni]**

13:30–15:00 Séances de travail :

- Les biocarburants – modérateur : Irene Henriques
- Énergie solaire – modérateur : Patricia Clarey
- Énergie éolienne – modérateur : Eduardo Rincón

**15 :00–15:15 Pause**

15:15–16:30 Discussion générale sur les séances de travail

**16:30–17:15 Séance de réseautage pour le public – *Concord Ballroom B, C & D***

Les membres du public sont invités à se réunir et à échanger leurs vues sur des questions relatives à l'environnement en Amérique du Nord. Les membres du CCPM assisteront à cette séance à titre d'observateurs. Les participants nommeront un président qui sera chargé d'exposer les conclusions de cette séance au cours de la partie publique de la session ordinaire du Conseil du 28 juin.

**19:00-21:00 Réception de bienvenue – "National Museum of the American Indian"**  
(Fourth Street & Independence Ave., S.W.)\*

- Mot de bienvenue de l'administrateur de l'Agence de protection de l'environnement des États-Unis, M. Stephen L. Johnson
- Mot de bienvenue du ministre de l'Environnement et des Ressources naturelles du Mexique, M. José Luis Luege Tamargo
- Mot de bienvenue de la ministre de l'Environnement du Canada, Mme Rona Ambrose
- Mot de bienvenue du ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, M. Claude Béchard

- Mot de bienvenue du ministre des Relations internationale et intergouvernementale de l'Alberta, M. Gary Mar

**Le mercredi 28 juin 2006**

**Andrew W. Mellon Auditorium**

**9:00-9:35**      **Ouverture officielle de la XIII<sup>e</sup> session ordinaire du Conseil – Andrew W. Mellon Auditorium \***

- Mot d'ouverture de l'administrateur de l'Agence de protection de l'environnement des États-Unis, M. Stephen L. Johnson
- Observations du ministre de l'Environnement et des Ressources naturelles du Mexique, M. José Luis Luege Tamargo
- Observations de la ministre de l'Environnement du Canada, Mme Rona Ambrose
- Observations du ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, M. Claude Béchar
- Observations du ministre des Relations internationale et intergouvernementale de l'Alberta, M. Gary Mar
- Observations du président du CCPM, M. Carlos Sandoval
- Comte rendu des réalisations de la CCE par son directeur exécutif, M. William Kennedy

**9:35-9:45**      **Pause**

**9:45-12:00**      **Session ordinaire du CCPM n<sup>o</sup> 06-02 (le public y assiste à titre d'observateur) – Andrew W. Mellon Auditorium \***

- |               |  |
|---------------|--|
| 9:30 – 9:40   | Aperçu de l'ordre du jour provisoire, par le président du CCPM, M. Carlos Sandoval, et adoption de sa version finale |
| 9:40 – 9:55   | Compte rendu des représentants des comités consultatifs nationaux et gouvernementaux                                 |
| 9:55 – 10:15  | Suivi de l'atelier et de la séance de travail  |
| 10:15 – 10:45 | Discussion, entre les membres du CCPM, sur la formulation d'un avis éventuel au Conseil                              |
| 10:45 – 11:15 | Discussion sur les priorités du CCPM   |
| 11:15 – 12:00 | Commentaires des observateurs  |

**12:00-13 :30**      **Exposé de la CCE : « Les énergies renouvelables en Amérique du Nord – Initiatives de la CCE »**

**13:30-14:30**      **Dîner [fourni]**

**14:30-16:00**      **Partie publique de la session ordinaire du Conseil**

- Description du déroulement de la séance par le président du CCPM, M. Carlos Sandoval

- Compte rendu des conclusions de l'atelier public et de la session ordinaire du CCPM ainsi que de celles de la séance de réseautage pour le public
- Exposés par des orateurs choisis à l'avance
- Observations des membres du Conseil

**16:00**

**Clôture de la session**